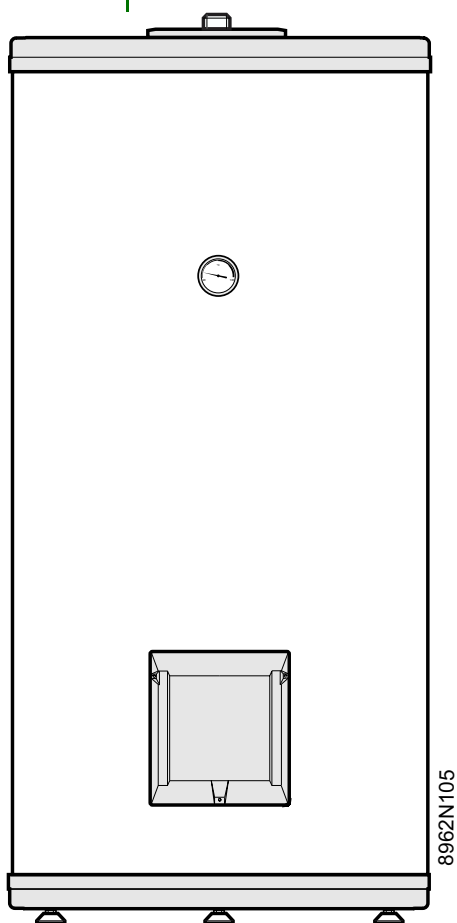


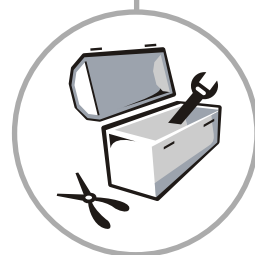
Français  
20/02/07

# OBB 150 à OBB 500 OBP 150 à OBP 500

Préparateurs indépendants d'eau chaude sanitaire



Notice  
Installation



Notice  
Utilisation



Notice  
Technique



**OERTLI**

CE



# Sommaire

---

<b>1</b>	<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
2.1	Symboles utilisés .....	3
2.2	Généralités .....	3
<b>3</b>	<b>Consignes de sécurité et recommandations</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>Description</b> .....	<b>4</b>
4.1	Description technique .....	4
4.2	Caractéristiques techniques .....	5
<b>5</b>	<b>Installation</b> .....	<b>6</b>
5.1	Dimensions principales .....	6
5.2	Mise à niveau .....	7
5.3	Colisage .....	7
5.4	Raccordement hydraulique .....	8
<b>6</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Contrôle et entretien</b> .....	<b>11</b>
7.1	Anode en magnésium .....	11
7.2	Soupape ou groupe de sécurité .....	11
7.3	Détartrage .....	11
7.4	Habillage .....	11
7.5	Opérations à effectuer pour le contrôle ou le remplacement de l'anode magnésium et le détartrage .....	12
<b>8</b>	<b>Fiche de maintenance</b> .....	<b>13</b>
<b>9</b>	<b>Pièces de rechange OBB / OBP 150 - 200 - 300 - 400 - 500</b> .....	<b>14</b>

# 1 Déclaration de conformité

## ■ Conformité de conception et de fabrication

Le présent produit est conforme aux exigences de la Directive Européenne 97 / 23 / CE, article 3, paragraphe 3, concernant les appareils à pression.

## ■ Conformité électrique / Marquage

Le présent produit est conforme aux exigences des Directives européennes et normes suivantes :

- 73/23/CEE Directive Basse Tension  
Norme visée : EN 60.335.1.
- 89/336/CEE Directive Compatibilité Electromagnétique  
Normes visées : EN 50.081.1 / EN 50.082.1 / EN 55.014.

# 2 Introduction

## 2.1 Symboles utilisés



### Attention danger

**Risque de dommages corporels et matériels.  
Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens.**



### Information particulière

Tenir compte de l'information pour maintenir le confort.



### Renvoi

Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice.

## 2.2 Généralités

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit **Oertli**, un produit de qualité. Nous vous conseillons vivement de lire les instructions suivantes afin de garantir le fonctionnement optimal de votre appareil. Nous sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction et répondra à toutes vos attentes.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).

La société Oertli Thermique SAS ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer. Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.



**Le bon fonctionnement de l'appareil est conditionné par le strict respect de la présente notice.** Conserver cette notice en bon état à proximité de l'appareil.

# 3 Consignes de sécurité et recommandations



**Toute intervention sur l'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié, dans le respect des règles de l'art et d'après cette notice.**



**Eau de chauffage et eau sanitaire ne doivent pas être en contact. La circulation de l'eau sanitaire ne doit pas se faire dans l'échangeur.**

Effectuer un entretien régulier de l'appareil pour garantir son bon fonctionnement.

Pour bénéficier de la garantie, aucune modification ne doit être effectuée sur l'appareil.

# 4 Description

---

## 4.1 Description technique

---

### ■ Cuve

- Acier
- Revêtement intérieur en émail vitrifié de qualité alimentaire qui protège la cuve de la corrosion et préserve toutes les qualités de l'eau sanitaire.

### ■ Protection contre la corrosion

1 ou 2 anodes en magnésium à contrôler tous les 2 ans et à remplacer le cas échéant.

- OBB/OBP 150, OBB/OBP 200 : 1 anode
- OBB/OBP 300 - OBB/OBP 400 - OBB/OBP 500 : 2 anodes.

### ■ Echangeur thermique

- Tube lisse
- Echangeur émaillé (partie en contact avec l'eau sanitaire).

### ■ Isolation

- L'appareil est isolé par une mousse de polyuréthane sans CFC.
- Un film en polyéthylène empêche l'adhérence de la mousse à la cuve. L'isolation peut être détachée facilement de la cuve. Cette mesure facilite le recyclage des matériaux.

### ■ Habillage

Tôle d'acier peinte.

## 4.2 Caractéristiques techniques

OBP ...		OBP 150	OBP 200	OBP 300	OBP 400	OBP 500
<b>Circuit primaire (eau de chauffage)</b>						
Température de service maximale	°C	90	90	90	90	90
Pression de service maximale	bar	10	10	10	10	10
Pression de service maximale d'après W/TPW <sup>(1)</sup>	bar	6	6	6	6	6
Capacité en eau du serpentin	l	5.7	8.0	11.2	14.9	21.1
Surface d'échange du serpentin	m <sup>2</sup>	0.84	1.19	1.67	2.22	3.14
<b>Circuit secondaire (eau sanitaire)</b>						
Pression de service maximale	bar	10	10	10	10	10
Pression de service maximale d'après W/TPW <sup>(1)</sup>	bar	6	6	6	6	6
Capacité en eau	l	150	200	300	370	500
<b>Performances</b>						
Puissance échangée <sup>(2)</sup>	kW	33	44	55	70	93
Débit horaire <sup>(2)</sup>	m <sup>3</sup> /h	810	1080	1350	1720	2290
Débit sur 10 minutes <sup>(3)</sup>	l/10 min.	220	325	510	580	800
<b>Constante de refroidissement Cr <sup>(4)</sup></b>	Wh/24h.L.K	0.25	0.23	0.20	0.19	0.15
<b>Consommation d'entretien (<math>\Delta T = 45 K</math>) <sup>(5)</sup></b>	kWh/24h	1.5	1.9	2.6	2.9	3.0
<b>Performance N<sub>L</sub> <sup>(5)</sup></b>		2.4	4.4	11	14	21
<b>Poids</b>	kg	88.5	107.5	155	238	290
OBB ...		OBB 150	OBB 200	OBB 300	OBB 400	OBB 500
<b>Circuit primaire (eau de chauffage)</b>						
Température de service maximale	°C	90	90	90	90	90
Pression de service maximale	bar	10	10	10	10	10
Capacité en eau du serpentin	l	4.9	5.7	8.0	11.2	14.9
Surface d'échange du serpentin	m <sup>2</sup>	0.72	0.84	1.19	1.67	2.22
<b>Circuit secondaire (eau sanitaire)</b>						
Pression de service maximale	bar	7	7	7	7	7
Capacité en eau	l	150	200	300	370	500
<b>Performances</b>						
Puissance échangée <sup>(2)</sup>	kW	28	33	44	55	70
Débit horaire <sup>(2)</sup>	m <sup>3</sup> /h	690	810	1080	1350	1720
Débit sur 10 minutes <sup>(3)</sup>	l/10 min.	220	325	510	580	780
<b>Constante de refroidissement Cr <sup>(4)</sup></b>	Wh/24h.L.K	0.25	0.23	0.20	0.19	0.15
<b>Consommation d'entretien (<math>\Delta T = 45 K</math>) <sup>(5)</sup></b>	kWh/24h	1.5	1.9	2.6	2.9	3.0
<b>Poids</b>	kg	88.5	107.5	155	238	290

(1) Directives Suisses

(2) Température primaire : 80 °C - Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 45 °C - Débit primaire : 3 m<sup>3</sup>/h

(3) Température primaire : 80 °C - Entrée eau froide sanitaire : 10 °C - Sortie eau chaude sanitaire : 40 °C - Stockage eau chaude sanitaire : 60 °C - Débit primaire : 3 m<sup>3</sup>/h

(4) Réglementation thermique (France)

(5) Uniquement pour l'Allemagne

# 5 Installation

Placer l'appareil :

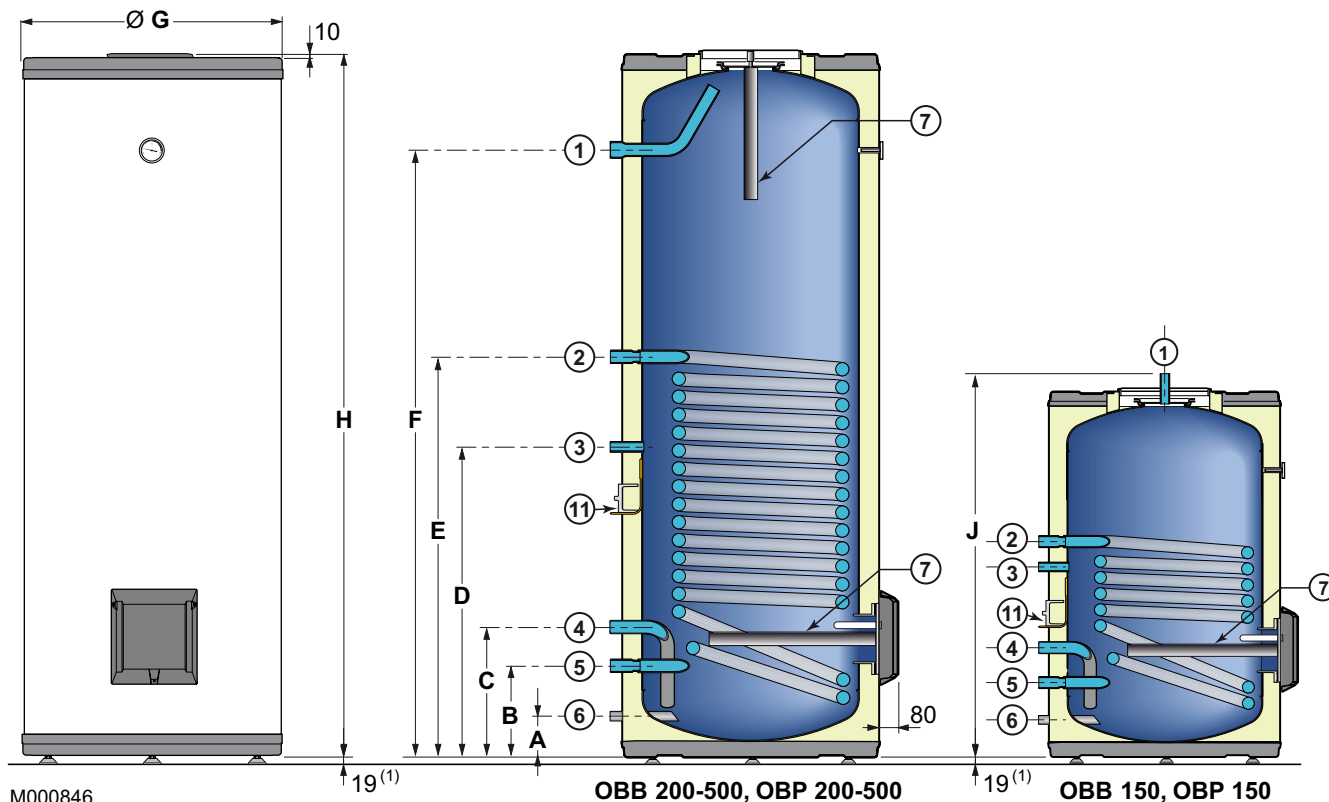
- dans un local à l'abri du gel
- sur un socle pour faciliter le nettoyage du local
- le plus près possible des points de puisage afin de minimiser les pertes d'énergie par les tuyauteries

Pour le raccordement hydraulique des ballons de 150 l à 300 l et de la chaudière (à droite ou à gauche), nous proposons des kits de raccordement hydrauliques en option.

 Pour le raccordement avec ces kits, se reporter à la notice livrée avec ceux-ci.

Isoler les tuyauteries.

## 5.1 Dimensions principales



	OBB/OBP 150	OBB/OBP 400
	OBB/OBP 200	OBB/OBP 500
	OBB/OBP 300	

1	Départ eau chaude sanitaire	G 1	G 1 1/4
2	Entrée de l'échangeur	G 1	G 1
3	Circulation	G 3/4	G 3/4
4	Entrée eau froide sanitaire	G 1	G 1 1/4
5	Sortie de l'échangeur	G 1	G 1
6	Orifice de vidange	G 1	G 1
7	Anode en magnésium		
11	Sonde eau chaude sanitaire		

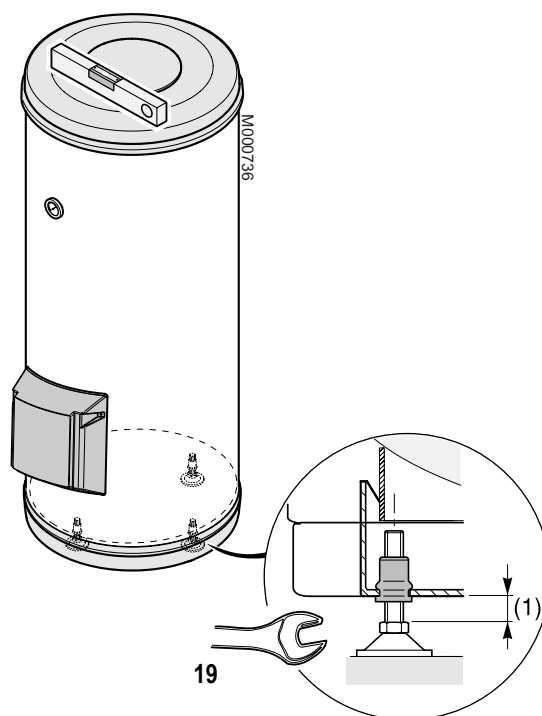
**G** Filetage cylindrique, étanchéité par joint plat

	OBB/OBP 150	OBB/OBP 200	OBB/OBP 300	OBB/OBP 400	OBB/OBP 500
<b>A</b>	80	80	80	93	95
<b>B</b>	216	216	216	232	232
<b>C</b>	296	296	296	330	330
<b>D</b>	521	651	626	785	817
<b>E</b>	661	796	996	1012	1192
<b>F</b>	-	976	1516	1535	1494
<b>Ø G</b>	600	600	600	650	750
<b>H</b>	937	1217	1757	1786	1763
<b>J</b>	978	-	-	-	-
	OBB 150	OBB 200	OBB 300	OBB 400	OBB 500
<b>A</b>	80	80	80	91	93
<b>B</b>	216	216	216	229	231
<b>C</b>	296	296	296	327	329
<b>D</b>	521	435	571	782	818
<b>E</b>	616	660	796	1009	1011
<b>F</b>	-	975	1516	1532	1493
<b>Ø G</b>	600	600	600	650	750
<b>H</b>	934	1213	1754	1782	1764
<b>J</b>	975	-	-	-	-

## 5.2 Mise à niveau

La mise à niveau du préparateur ECS s'effectue à l'aide des pieds réglables situés sur le fond du préparateur ECS :

- OBP/OBB 150 à OBP/OBB 300 : 3 pieds réglables
- OBP/OBB 400 à OBP/OBB 500 : 4 pieds réglables



(1) Plage de réglage : env. 30 mm

## 5.3 Colisage

		OBP/ OBB 150	OBP/ OBB 200	OBP/ OBB 300	OBP/ OBB 400	OBP/ OBB 500
<b>Colis préparateur ECS</b>	OBP...	EC 415	EC 416	EC 417	EC 418	EC 419
	OBB...	EC 420	EC 421	EC 422	EC 423	EC 424
<b>Options :</b>						
- Anode à courant imposé		AJ 38	AJ 38	AJ 38	AM 7	AM 7
- Anode titane		EC 414 <sup>(1)</sup>	EC 414 <sup>(1)</sup>	-	-	-
- Résistances électriques						
Résistance blindée monophasée	2.2 kW	EC 410	-	-	-	-
Résistance blindée multitension	3.3 kW	-	-	EC 412	-	-
Résistance blindée multitension	4.5 kW	-	-	-	EC 413	EC 413
Résistance stéatite multitension	2.4 kW	-	EC 411	-	-	-
Résistance stéatite multitension	3 kW	-	-	EG 88 <sup>(2)</sup>	-	-
- Régulation SLA2 pour pompe de charge		EC 320	EC 320	EC 320	EC 320	EC 320

(1) L'anode titane ne peut être montée sur le préparateur ECS que si celui-ci est raccordé à une chaudière équipée d'un tableau de commande OE-tronic 3 intégrant la fonction OECOPROTECT®.

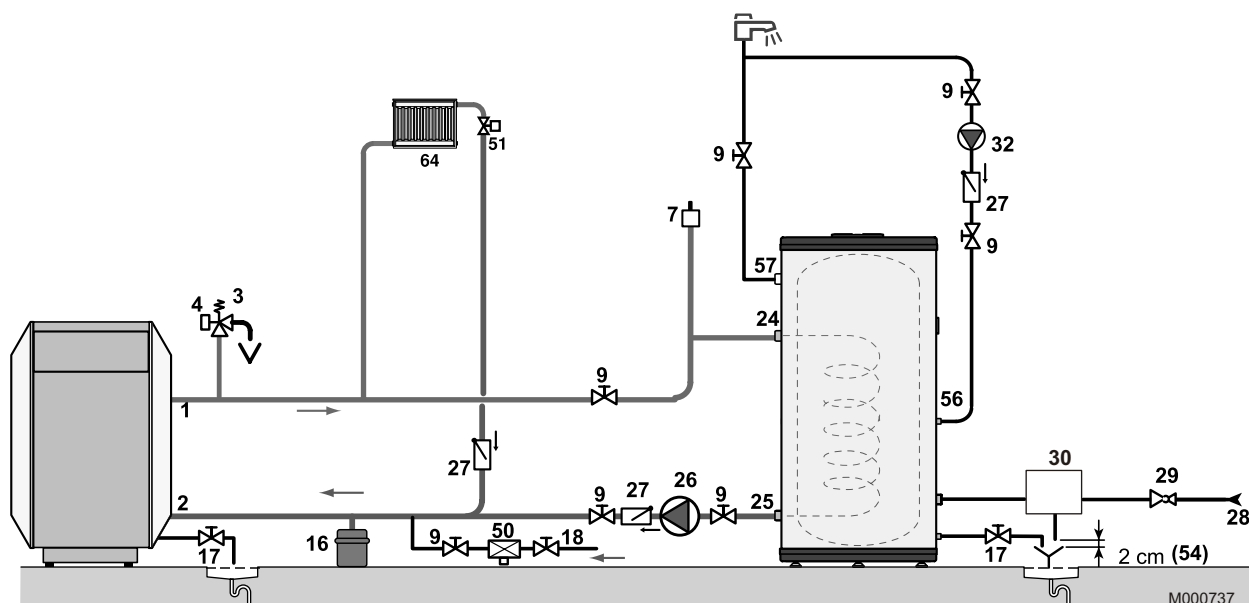
(2) Le montage de la résistance stéatite EG 88 doit obligatoirement s'accompagner de la mise en place sur le tampon supérieur de l'anode à courant imposé AJ 38 afin d'assurer une bonne protection de la cuve contre la corrosion.

**⚠ Respecter les associations anode / résistance électrique préconisées car à la résistance électrique est associée une anode magnésium qui, avec l'anode de la partie supérieure déjà en place, est calculée pour protéger correctement la cuve émaillée.**

**⚠ L'anode à courant imposé et la résistance électrique blindée ne peuvent pas être montées simultanément.**

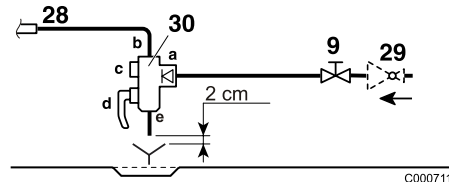
## 5.4 Raccordement hydraulique

### 5.4.1 Exemple d'installation



1. Départ chauffage
2. Retour chauffage
3. Soupape de sécurité 3 bar
4. Manomètre
7. Purgeur automatique
9. Vanne de sectionnement
16. Vase d'expansion
17. Robinet de vidange
18. Remplissage du circuit chauffage
24. Entrée primaire de l'échangeur du préparateur ECS
25. Sortie primaire de l'échangeur du préparateur ECS
26. Pompe de charge
27. Clapet anti-retour
28. Entrée eau froide sanitaire
29. Réducteur de pression

30. France : Groupe de sécurité



- a. Arrivée eau froide intégrant un clapet anti-retour
- b. Raccordement à l'entrée eau froide du préparateur ECS
- c. Robinet d'arrêt
- d. Soupape de sécurité 7 bar
- e. Orifice de vidange

Allemagne :

OBP... : Soupape de sécurité 10 bar

### 5.4.2 Raccordement du préparateur ECS à la chaudière (circuit primaire)

 Voir schéma ci-dessus.



### 5.4.3 Raccordement du préparateur au circuit eau sanitaire (circuit secondaire)

Pour le raccordement, il est impératif de respecter les normes et directives locales correspondantes.

Les cuves des préparateurs d'eau chaude sanitaire peuvent fonctionner sous une pression de service maximale de :

- OBB... : 7 bar
- OBP... : 10 bar

#### ■ Précautions particulières

Avant de procéder au raccordement, **rincer les tuyauteries d'arrivée d'eau sanitaire** pour ne pas introduire de particules métalliques ou autres dans la cuve du préparateur ECS.

#### ■ Disposition pour la Suisse

Effectuer les raccordements selon les prescriptions de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux. Respecter les prescriptions locales des usines distributrices d'eau.

#### ■ Soupape de sécurité

 **Conformément aux règles de sécurité, monter une soupape de sécurité plombée sur l'entrée d'eau froide sanitaire du ballon.**

Tarage de la soupape de sécurité :

- OBB... : 7 bar
- OBP... : 10 bar

Pour la France, nous préconisons les groupes de sécurité hydrauliques à membrane de marque NF.

- Intégrer la soupape de sécurité dans le circuit d'eau froide.
- Installer la soupape de sécurité près du préparateur, à un endroit facile d'accès.

#### ■ Dimensionnement

Le groupe de sécurité et son raccordement au préparateur ECS doivent être au moins du même diamètre que la tubulure d'alimentation eau froide du circuit sanitaire du préparateur.

Aucun organe de sectionnement ne doit se trouver entre la soupape ou le groupe de sécurité et le ballon.

Le tube d'évacuation du groupe de sécurité doit avoir une pente continue et suffisante et sa section doit être au moins égale à celle de l'orifice de sortie du groupe de sécurité (ceci pour éviter de freiner l'écoulement de l'eau en cas de surpression).

La conduite d'écoulement de la soupape ou du groupe de sécurité ne doit pas être obturée.

- ▶ Allemagne

Définir le dimensionnement de la soupape de sécurité selon la norme DIN 1988 :

Capacité litres	Dimension de la soupape Dimension mini. du raccordement d'entrée	Puissance de chauffe kW maxi
< 200	R ou Rp 1/2	75
200 → 1000	R ou Rp 3/4	150


Monter la soupape de sécurité au-dessus du préparateur pour éviter de vidanger le ballon lors des travaux

Installer un robinet de vidange au point bas du préparateur.

#### ■ Vannes de sectionnement

Isoler hydrauliquement les circuits primaire et sanitaire par des vannes d'arrêt pour faciliter les opérations d'entretien du préparateur. Les vannes permettent de faire l'entretien du ballon et de ses organes sans vidanger toute l'installation.

Ces vannes permettent également d'isoler le préparateur lors du contrôle sous pression de l'étanchéité de l'installation si la pression d'essai est supérieure à la pression de service admissible pour le préparateur.

 **Si la tuyauterie de distribution est en cuivre, poser un manchon en acier, en fonte ou en matière isolante entre la sortie eau chaude du ballon et la tuyauterie pour éviter toute corrosion sur le raccordement.**

#### ■ Raccordement eau froide sanitaire

Réaliser le raccordement à l'alimentation d'eau froide d'après le schéma page 8. Prévoir une évacuation d'eau dans la chaufferie ainsi qu'un "entonnoir-siphon" pour le groupe de sécurité.

Les composants utilisés pour le raccordement à l'alimentation d'eau froide doivent répondre aux normes et réglementation en vigueur dans le pays concerné. Prévoir un clapet anti-retour dans le circuit eau froide sanitaire.

#### ■ Réducteur de pression

Si la pression d'alimentation dépasse 80 % du tarage de la soupape ou du groupe de sécurité (ex : 5.5 bar pour un groupe de sécurité taré à 7 bar), un réducteur de pression doit être implanté en amont du préparateur ECS. Implanter le réducteur de pression en aval du compteur d'eau de manière à avoir la même pression dans toutes les conduites de l'installation.

#### ■ Boucle de circulation eau chaude sanitaire

Pour assurer la disponibilité de l'eau chaude dès l'ouverture des robinets, une boucle de circulation entre les postes de puisage et la tubulure de recirculation du préparateur ECS peut être installée. Un clapet anti-retour doit être prévu dans cette boucle.

#### ■ Mesures à prendre pour empêcher le refoulement de l'eau chaude

Prévoir un clapet anti-retour dans le circuit eau froide sanitaire.

## 6 Mise en service

---

1. Rincer le circuit sanitaire et remplir le préparateur par le tube d'entrée eau froide.
2. Dégazer soigneusement le préparateur ECS et le réseau de distribution afin d'éviter les bruits et les à-coups provoqués par l'air emprisonné qui se déplace dans les tuyauteries lors du puisage.

Pour cela :

- Remplir complètement le préparateur ECS par le tube d'arrivée d'eau froide en laissant un robinet d'eau chaude ouvert. Ne refermer ce robinet que lorsque l'écoulement s'effectue régulièrement sans bruit et sans à-coup dans la tuyauterie.
- Dégazer ensuite successivement toutes les tuyauteries d'eau chaude en ouvrant les robinets correspondants.

**i** Ces opérations permettent également le rinçage et le nettoyage des tuyauteries d'eau chaude situées en sortie du préparateur ECS.

3. Dégazer le circuit primaire (chauffage) au point le plus haut par un purgeur adapté prévu à cet effet (non livré avec le préparateur).
4. Vérifier les organes de sécurité (soupape ou groupe de sécurité en particulier) en se reportant aux notices fournies avec ces composants.

**⚠** **Pendant le processus de chauffe, une certaine quantité d'eau peut s'écouler par la soupape ou le groupe de sécurité ; ceci provient de la dilatation de l'eau. Ce phénomène est tout à fait normal et ne doit en aucun cas être entravé.**

# 7 Contrôle et entretien

---

## 7.1 Anode en magnésium

---

L'anode en magnésium doit être vérifiée au moins tous les 2 ans. A partir de la première vérification et compte tenu de l'usure de l'anode, il faut déterminer la périodicité des contrôles suivants.

L'anode peut être contrôlée selon l'une des deux méthodes suivantes :

▶ Contrôle visuel

L'anode doit être remplacée si son diamètre est inférieur à 15 mm (diamètre initial = 33 mm).

▶ Contrôle par mesure


- Débrancher le fil de masse de l'anode.
- Mesurer le courant entre la cuve et l'anode. Si le courant mesuré est inférieur à 0.1 mA, l'anode est à remplacer.

Si l'anode doit être remplacée, procéder comme indiqué ci-après.

## 7.2 Soupape ou groupe de sécurité

---

La soupape ou le groupe de sécurité doit être manoeuvré au moins **1 fois par mois**, afin de s'assurer de son bon fonctionnement et de se prémunir d'éventuelles surpressions qui endommageraient le préparateur ECS.

 **Le non-respect de cette règle d'entretien peut entraîner une détérioration de la cuve du préparateur ECS et l'annulation de sa garantie.**

## 7.3 Détartrage

---

Dans les régions où l'eau est calcaire, il est recommandé de demander à l'installateur d'effectuer annuellement un **détartrage** de l'échangeur du préparateur ECS afin d'en préserver les performances.

## 7.4 Habillage

---

L'habillage du préparateur ECS peut être nettoyé à l'eau savonneuse.

## 7.5 Opérations à effectuer pour le contrôle ou le remplacement de l'anode magnésium et le détartrage

1. Couper l'arrivée d'eau froide et vidanger le préparateur ECS.

2. Déposer le panneau avant.

3. Déposer le tampon de visite.

4. Contrôler les anodes et les remplacer si nécessaire.

5. Enlever le tartre déposé sous forme de boues ou de lamelles dans le fond du réservoir. Par contre, ne pas toucher au tartre adhérent aux parois du réservoir, car il constitue une protection efficace contre la corrosion et renforce l'isolation du préparateur ECS.

6. Détartrer l'échangeur afin de garantir ses performances.

7. Remonter l'ensemble. Remplacer le joint ① et le positionner dans l'orifice de visite en veillant à placer sa languette (joint à lèvres) à l'extérieur du préparateur ECS.

**⚠ Le serrage des vis du tampon de visite ne doit pas être exagéré :**

- OBP / OBB 150 - 200 - 300 : 6 Nm +1/-0

- OBP / OBB 400 - 500 : 15 Nm

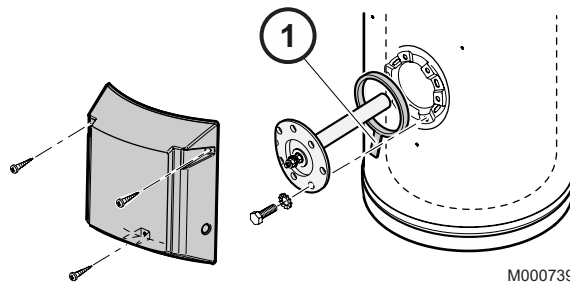
Utiliser une clé dynamométrique.

**i** On obtient approximativement 6 Nm en tenant la clé à pipe par le petit levier et 15 Nm en la tenant par le grand levier.

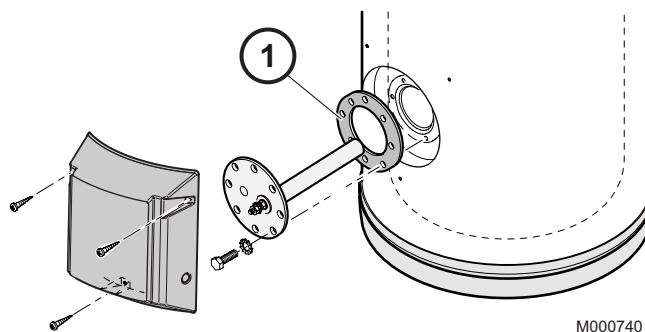
8. Après remontage, vérifier l'étanchéité de la bride latérale.

9. Effectuer la mise en service.

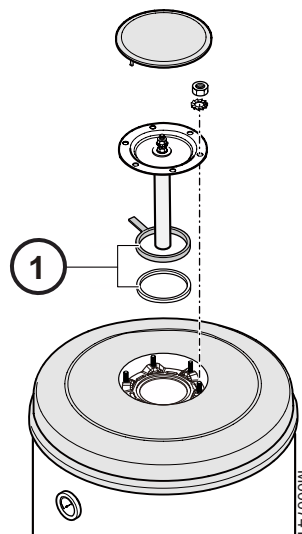
### ■ OBP / OBB 150 - 200 - 300



### ■ OBP / OBB 400 - 500



### ■ OBP / OBB 200 - 300 - 400 - 500



## 8 Fiche de maintenance

N°	Date	Contrôles effectués	Remarques	Intervenant	Signature
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					

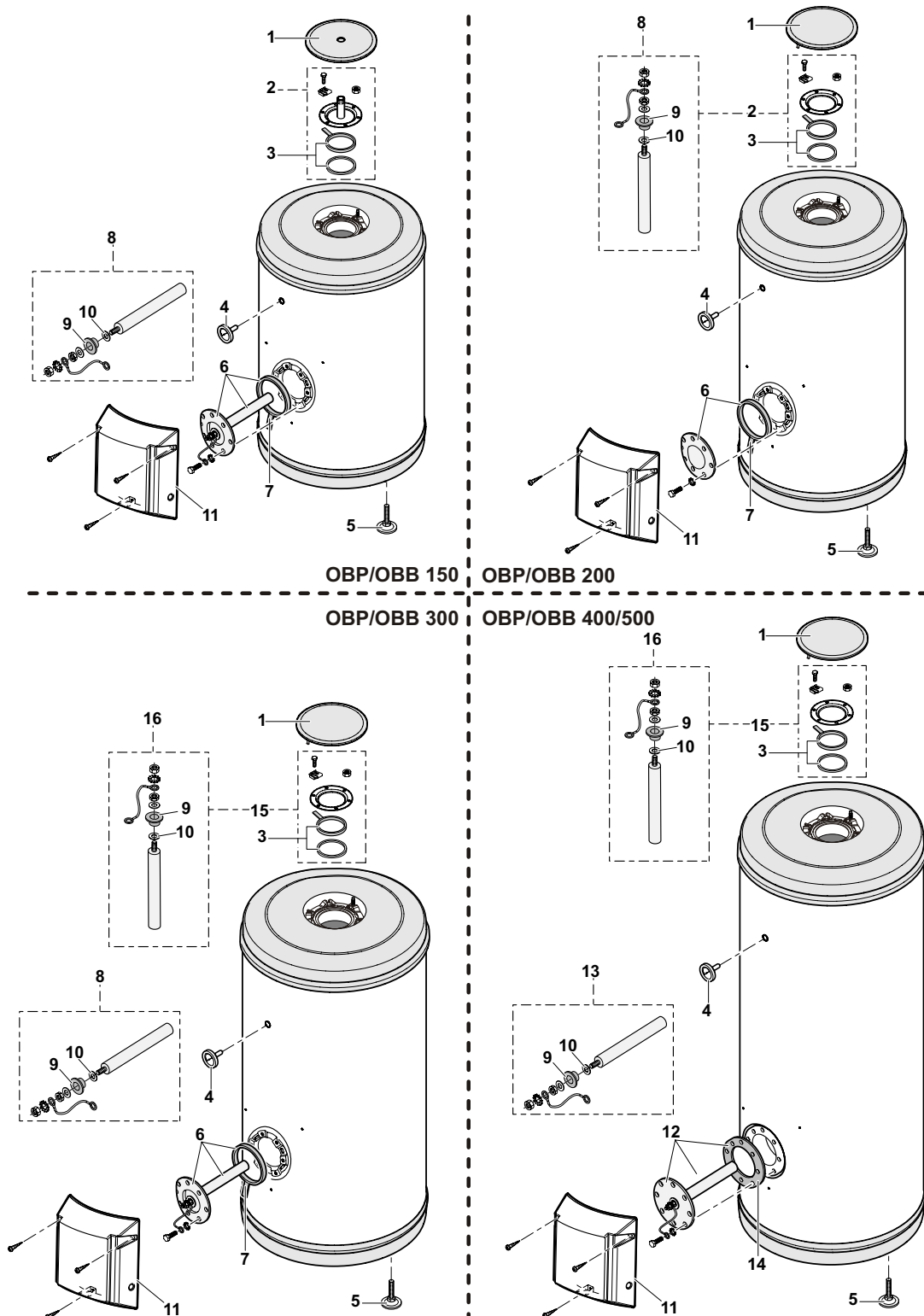
# 9 Pièces de rechange

## OBB / OBP 150 - 200 - 300 - 400 - 500

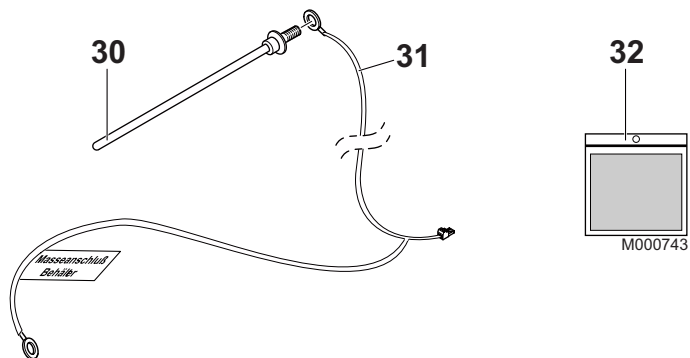
09/01/07 - 300011683-002-A



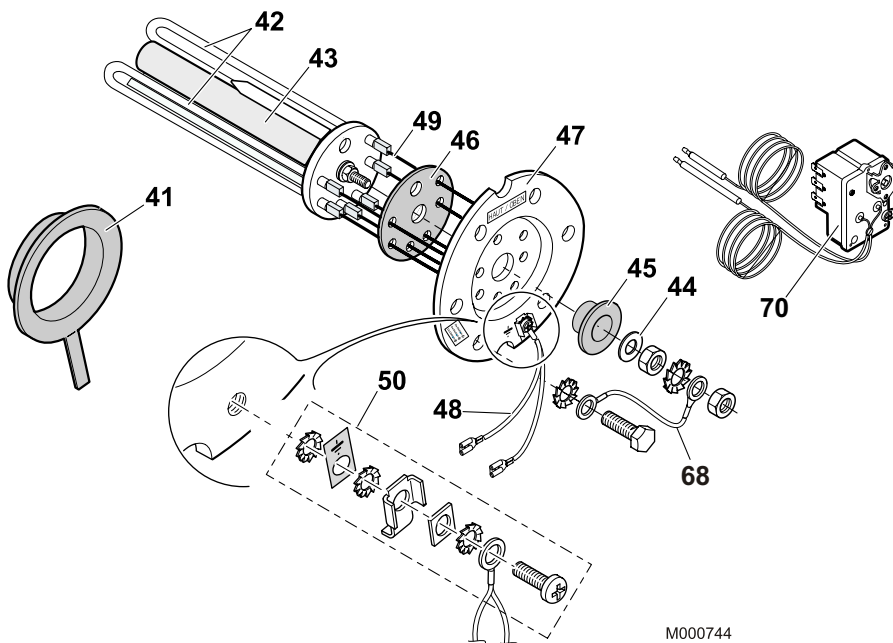
Pour commander une pièce de rechange, indiquer le numéro de référence situé en face du repère désiré.



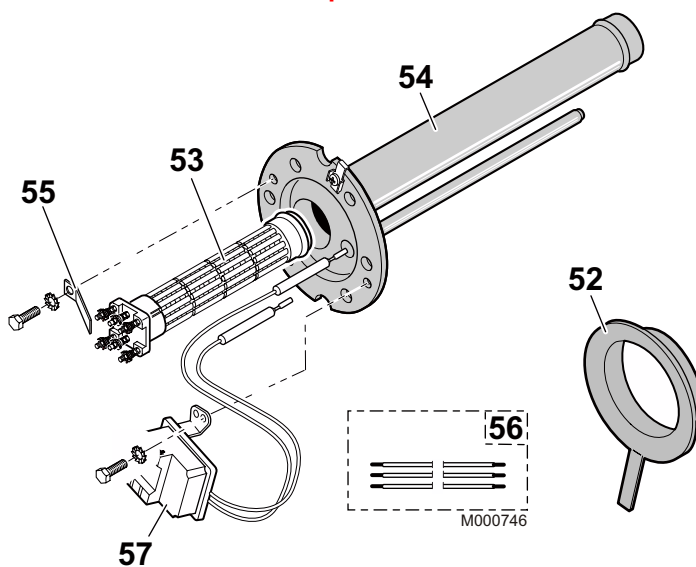
**Anode titane (Option)**



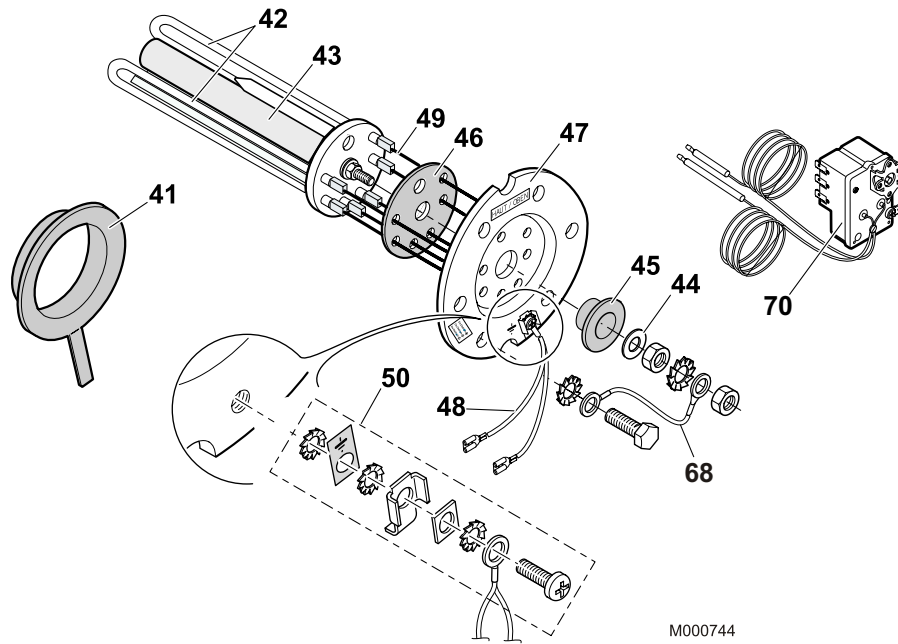
**Résistance électrique 2.2 kW - Colis EC 410**



**Résistance électrique 2.4 kW - Colis EC 411**

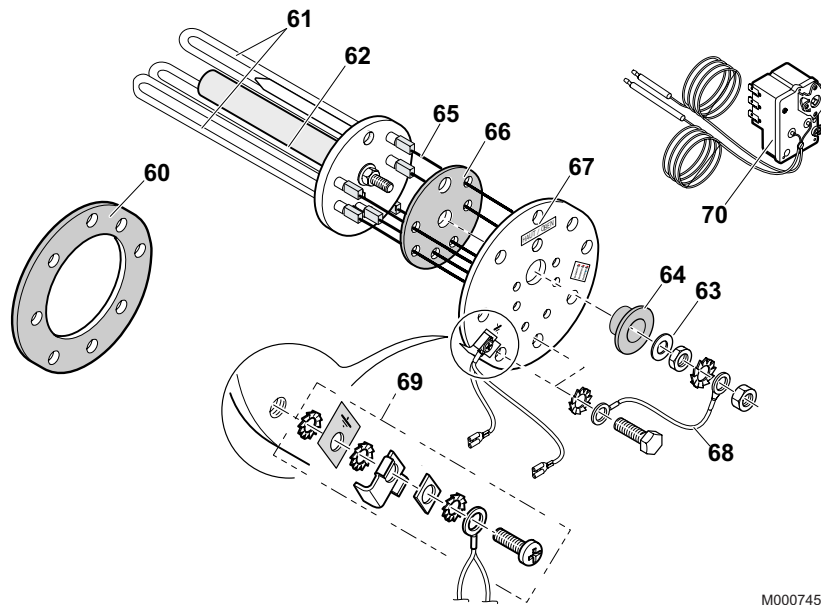


**Résistance électrique 3.3 kW - Colis EC 412**



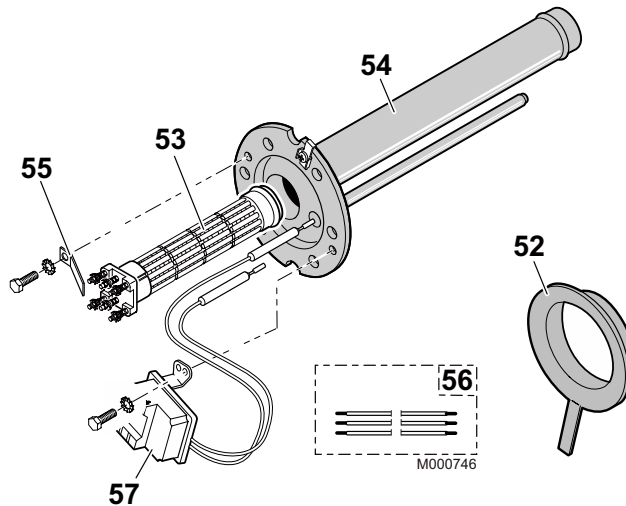
M000744

**Résistance électrique 4.5 kW - Colis EC 413**



M000745

**Résistance électrique 3 kW - Colis EG 88**



M000746



Rep.	Référence	Désignation
<b>OBB/OBP 150</b>		
1	124470	Capot supérieur
2	200007092	Tampon supérieur complet
3	126479	Joint à lèvres Ø 112, épaisseur 7 + jonc
4	300011041	Thermomètre AFRISO
5	180331	Pied réglable M10x35
6	124473	Tampon latéral Ø 82 avec anode + joint
7	123698	Joint à lèvres Ø extérieur 82
8	121119	Anode complète Ø 33 longueur 330
9	124474	Entretoise nylon
10	603353	Joint Ø 25 x 8.5 x 2
11	124475	Capot latéral complet
<b>OBB/OBP 200</b>		
1	300011075	Capot supérieur
2	8955-5506	Tampon supérieur complet Ø 112
3	126479	Joint à lèvres Ø 112, épaisseur 7 + jonc
4	300011041	Thermomètre AFRISO
5	180331	Pied réglable M10x35
6	182190	Tampon latéral complet Ø 82
7	123698	Joint à lèvres Ø extérieur 82
8	180112	Anode complète Ø 33 longueur 420
9	124474	Entretoise nylon
10	603353	Joint Ø 25 x 8.5 x 2
11	124475	Capot latéral complet
<b>OBB/OBP 300</b>		
1	300011075	Capot supérieur
3	126479	Joint à lèvres Ø 112, épaisseur 7 + jonc
4	300011041	Thermomètre AFRISO
5	180331	Pied réglable M10x35
6	124473	Tampon latéral Ø 82 avec anode + joint
7	123698	Joint à lèvres Ø 82
8	121119	Anode complète Ø 33 longueur 330
9	124474	Entretoise nylon
10	603353	Joint Ø 25 x 8.5 x 2
11	124475	Capot latéral complet
15	182145	Tampon supérieur complet Ø 112
16	124571	Anode complète Ø 33 longueur 290
<b>OBB/OBP 400</b>		
1	300011075	Capot supérieur
3	126479	Joint à lèvres Ø 112, épaisseur 7 + jonc
4	300011041	Thermomètre AFRISO
5	180331	Pied réglable M10x35

Rep.	Référence	Désignation
9	124474	Entretoise nylon
10	603353	Joint Ø 25 x 8.5 x 2
11	124475	Capot latéral complet
12	200007111	Tampon latéral complet Ø 170
13	180112	Anode complète Ø 33 longueur 420
14	180320	Joint plat Ø 170x117x3
15	8955-5505	Tampon Ø 112 avec joint + vis
16	121119	Anode complète Ø 33 longueur 330
<b>OBB/OBP 500</b>		
1	300011075	Capot supérieur
3	126479	Joint à lèvres Ø 112, épaisseur 7 + jonc
4	300011041	Thermomètre AFRISO
5	180331	Pied réglable M10x35
9	124474	Entretoise nylon
10	603353	Joint Ø 25 x 8.5 x 2
11	124475	Capot latéral complet
12	200007112	Tampon latéral Ø 170 avec anode + joint
13	180112	Anode complète Ø 33 longueur 420
14	180320	Joint plat Ø 170x11x3-D9
15	200007273	Tampon Ø 112 avec joint + vis
16	180321	Anode complète Ø 33 longueur 450
<b>Anode titane (Option) - Colis EC 414</b>		
30	97861030	Anode titane
31	182278	Câblage
32	200007959	Sachet visserie
<b>RESISTANCES ELECTRIQUES (Options)</b>		
<b>Résistance électrique 2.2 kW - Colis EC 410 - Ø 82</b>		
41	123698	Joint à lèvres Ø 82
42	200008223	Élément chauffant 2200 W
43	124824	Anode en magnésium Ø 40 - Longueur 410
44	603353	Joint Ø 25x8.5x2
45	124474	Entretoise nylon
46	124829	Entretoise diélectrique complète
47	200008224	Bride de serrage Ø 82
48	124828	Fil de mise à la masse
49	181473	Câblage résistance
50	124827	Mise à la masse
68	124825	Fil de masse
70	603049	Thermostat
<b>Résistance électrique 2.4 kW - Colis EC 411 - Ø 82</b>		
52	123698	Joint à lèvres Ø 82

Rep.	Référence	Désignation
53	700371	Elément chauffant 2400 W Triphasé
54	97862390	Corps de chauffe
55	182208	Plaque de firme
56	200006681	Fils d'alimentation
57	182207	Thermostat
<b>Résistance électrique 3.3 kW - Colis EC 412 - Ø 82</b>		
41	123698	Joint à lèvres Ø 82
42	200008225	Elément chauffant 3300 W
43	124824	Anode en magnésium Ø 40 -Longueur 410
44	603353	Joint 25x8.5x2
45	124474	Entretoise nylon
46	124829	Entretoise diélectrique complète
47	200008224	Bride de serrage Trous diamètre 82
49	181473	Câblage résistance
48	124828	Fil de mise à la masse
50	124827	Mise à la masse
68	124825	Fil de masse
70	603049	Thermostat
<b>Résistance électrique 4.5 kW - Colis EC 413 - Ø 82</b>		
60	180320	Joint plat Ø 170
61	200008220	Elément chauffant 4500 W
62	200007580	Anode complète
63	603353	Joint 25x8.5x2
64	124474	Entretoise nylon
65	124830	Câblage résistance
66	124840	Entretoise diélectrique complète
67	200008221	Bride de serrage Trous diamètre 170
68	124825	Fil de masse
69	124827	Mise à la masse
70	603049	Thermostat
<b>Résistance électrique 3 kW - Colis EG 88</b>		
52	123698	Joint à lèvres Ø 82
53	700171	Elément chauffant 3000 W Triphasé
54	700289	Corps de chauffe
55	182208	Plaque de firme
56	200006681	Fils d'alimentation
57	182207	Thermostat

## Garanties

Vous venez d'acquérir un appareil OERTLI et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Votre installateur et tout le réseau OERTLI restent bien entendu à votre disposition.

### Conditions de garantie

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'insuffisance d'entretien de celui-ci, ou de l'installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un installateur professionnel).

Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :

- aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales
- aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation
- à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils
- aux règles de l'art.

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport.

Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

### France

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

### Belgique

Les dispositions qui précèdent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.

### Suisse

L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise les produits OERTLI.

### Autres pays

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.

## OERTLI THERMIQUE S.A.S.

[www.oertli.fr](http://www.oertli.fr)



**Direction des Ventes France**  
 Z.I. de Vieux-Thann  
 2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50 018  
 F-68801 Thann Cedex  
 ☎ 03 89 37 00 84  
 ☎ 03 89 37 32 74

### Assistance Technique

☎ 01 56 70 45 32  
 ☎ 01 56 70 45 33  
 ☎ 01 56 70 45 34  
 ☎ 01 46 86 13 04  
 ✉ [assistance.technique@oertli.fr](mailto:assistance.technique@oertli.fr)

## OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH

[www.oertli.de](http://www.oertli.de)



Raiffeisenstraße 3  
 D-71696 MÖGLINGEN  
 ☎ 07141 24 54 0  
 ☎ 07141 24 54 88  
 ✉ [info@oertli.de](mailto:info@oertli.de)

## OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.



Park Raghen  
 Dellingsstraat 34  
 B-2800 MECHELEN  
 ☎ 015 - 45 18 30  
 ☎ 015 - 45 18 34  
 ✉ [info@oertli.be](mailto:info@oertli.be)

## OERTLI SERVICE AG

## VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage

[www.oertli-service.ch](http://www.oertli-service.ch)

Service technique  
 Technische Abteilung  
 Servizio tecnico



Bahnstraße 24  
 CH-8603 SCHWERZENBACH  
 ☎ 01 806 41 41  
 ☎ 01 806 41 00  
 ✉ [info@oertli-service.ch](mailto:info@oertli-service.ch)

[www.heizen.ch](http://www.heizen.ch)

Service commercial  
 Verkaufsbüro  
 Servizio commerciale

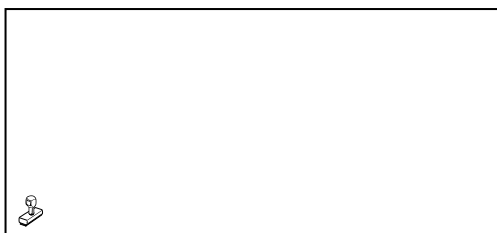
Z.I. de la Veyre, St-Légier  
 CH-1800 VEVEY 1  
 ☎ 021 943 02 22  
 ☎ 021 943 02 33  
 ✉ [info@vescal.ch](mailto:info@vescal.ch)

## OERTLI THERMIQUE S.A.S.

Z.I. de Vieux-Thann  
 2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50 018  
 F-68801 Thann Cedex  
 ☎ +33 3 89 37 00 84  
 ☎ +33 3 89 37 32 74



00494



AD061

La société OERTLI THERMIQUE SAS ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer. Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.